

# 全集成配电

## TOTALLY INTEGRATED POWER

全集成配电，正如其名，可将配电的方方面面结合成一个综合的整体，来满足商用和工业建筑规划、安装和使用的市场需求。全集成配电基于综合规划和设计的概念，完全协调、接口优化的产品和系统，以及通讯与软件模块，来连接配电系统与工业自动化和楼宇自动化系统。

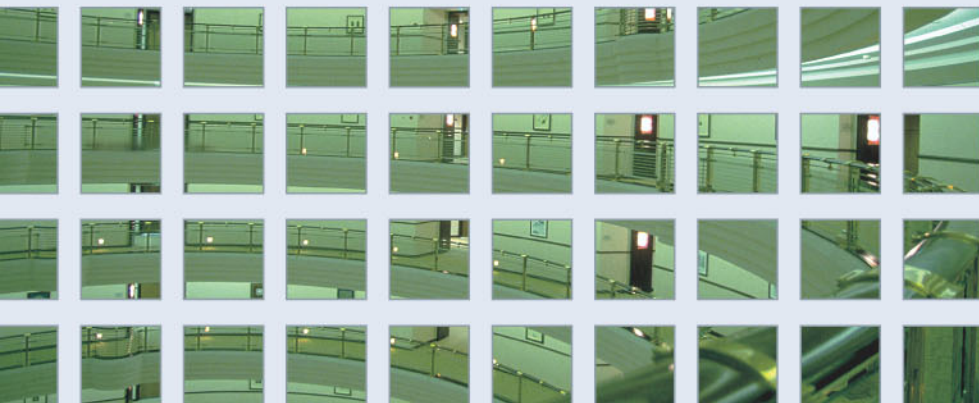
全集成配电伴随着配电的每一阶段——从投资决策到建筑的规划、安装与使用。我们的服务涵盖了从规划工具到相应硬件的广泛领域：从中压开关设备和配电系统，到低压变压器、开关和保护装置与配电系统，以至于小接线板和墙壁插座。免维护的中压开关设备和低压开关与控制设备都经过型式试验为您和您的设备提供全天候保护。集成化房间功能例如照明和空调系统可满足每个建筑所需。

总之：全集成配电解决方案对项目所涉及的一方都有利：投资者、规划者、建设者和使用者。

Totally Integrated Power, as the name says, combines every aspect of power distribution into an integrated entity, thus being the answer to increasing market demands for planning, installations, and the use of commercial and industrial buildings. Totally Integrated Power is based on integrated planning and design concepts, perfectly harmonized, interface-optimized products and systems, and communication and software modules for interfacing the connectivity of power distribution systems to industrial automation and building automation systems.

Totally Integrated Power accompanies every stage of electrical power distribution – from investment decisions to the planning, the installation and the use of a building. Our service covers a wide area, ranging from the planning tools right up to the corresponding hardware: from switchgear and distribution systems for medium voltage, to transformers, switching and protective devices and distribution systems for low voltage, as far as to the small distribution board and the wall outlet. Both maintenance-free medium-voltage switchgear and low-voltage switch- and controlgear are type-tested – and comprehensive protective systems guarantee safety at all times – for you and your equipment. Integrated room functions such as lighting and air-conditioning systems provide the desired level of convenience in any building.

To sum up: Totally Integrated Power offers advantages to everyone involved in the project: for the investors, planners, installers and users.



### 投资

#### INVESTING

提高“投资回报率”，增大对承租人的吸引力

Increase in “return on investment” plus increased attractiveness for the tenant

### 规划

#### PLANNING

减少规划和设计成本

Substantial reduction in planning and design costs

### 安装

#### INSTALLING

最大程度降低采购、安装和调试工作的费用

Minimized overhead for procurement, installation and commissioning works

### 使用

#### USE

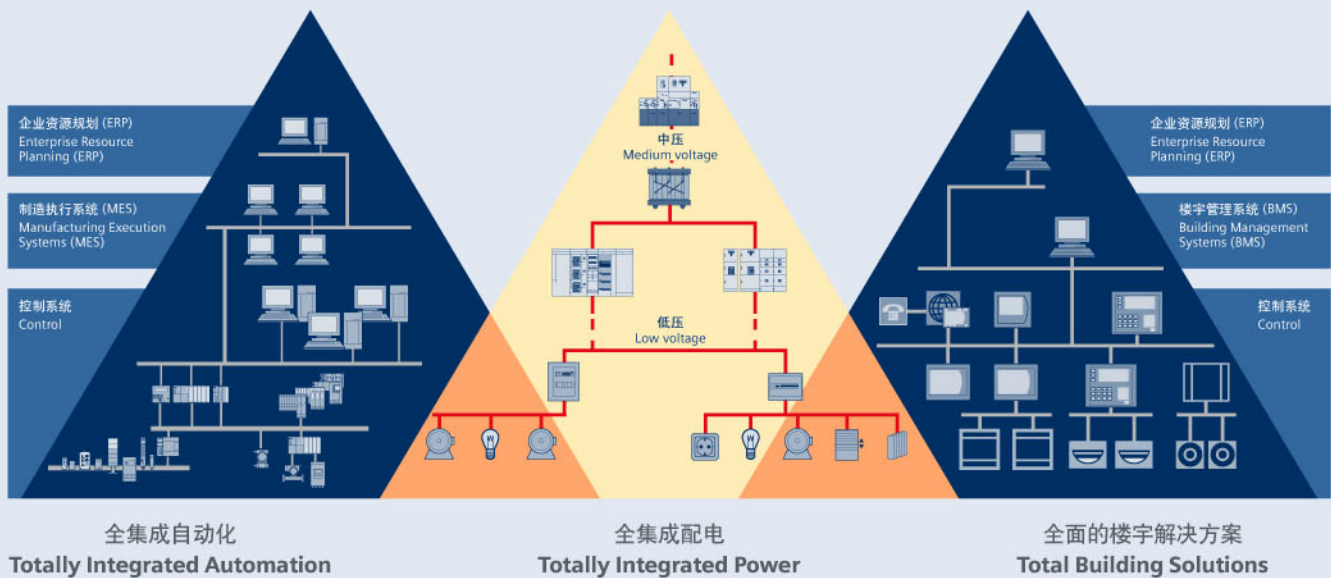
籍以系统的高度灵活性，降低系统改造时的运营成本

Reduction in operational costs thanks to high system flexibility in case of utilization modification

# 全集成配电：商用和工业建筑自动化的基础

## Totally Integrated Power:

## Basis for automation in commercial and industrial buildings



通过全集成配电 (TIP)，西门子为商用和工业建筑的配电提供了综合的解决方案——从中压设备直到墙壁插座。全集成配电基于集成规划与设置、完全协同的产品和系统、以及连接工业自动化和楼宇自动化的配电系统接口的通讯与软件模块，以此提供独特的节约潜力。

除配电外，源自西门子的全面楼宇解决方案 (TBS) 还拥有控制功能，例如热力、通风和空调系统、门禁系统、视频监控、火灾报警、撤离和消防系统，以及提供其它便利的功能——甚至有窗户和百叶窗控制功能。

全集成自动化 (TIA) 是完成工业特定自动化解决方案的基础，以满足客户要求，提高生产率，保证高度的投资安全性。

采用 TIA 的公司可改善其整体作业流程和分布式运营。籍以西门子对其产品、服务和应用专业知识的长期连续创新和承诺，全集成自动化可为每个工业领域客户提供最全面的高度集成的解决方案平台。

With **Totally Integrated Power** Siemens offers integrated solutions for electrical power distribution in commercial and industrial buildings – from medium voltage down to wall outlets. Totally Integrated Power is based on the integration of planning and configuration, well-matched products and systems, as well as communication and software modules for interfacing the power distribution systems for industrial automation and building automation, and thus offers distinct savings potentials.

Besides power distribution, our **Total Building Solutions** also boast control functionalities for example for heating, ventilation and air-conditioning systems, access control, video monitoring, fire alarm, evacuation and fire-extinguishing systems, as well as for any other convenience function – even windows and shutters.

**Totally Integrated Automation (TIA)** is the basis for implementing industry-specific automation solutions which, when synchronized with customer re-

quirements, delivers increased productivity while maintaining a high level of investment security.

Using TIA companies improve their overall process and discrete operations. Totally Integrated Automation offers customers the most comprehensive, tightly integrated solution platform for every industry available from a single supplier and is based on Siemens' commitment to long-term continuous innovation of its products, services and application expertise.